

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

На основу одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 1374/1 од 23. 5. 2023. године, а у складу с одговарајућим члановима Закона о високом образовању, Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду и Правилника о ближим условима, начину и поступку избора сарадника ван радног односа - демонстратора, изабрани смо у Комисију за припрему извештаја о кандидатима који су се јавили на конкурс за избор једног сарадника ван радног односа - демонстратора за ужу научну област Хиспанистика, предмет Хиспаноамеричка књижевност, који је објављен на сајту Филолошког факултета Универзитета у Београду 8. 6. 2023. године. Пошто смо прегледали пријаве, Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду подносимо следећи

ИЗВЕШТАЈ

На основу увида у достављену документацију, Комисија је констатовала да су се на расписани конкурс пријавила 4 (четири) кандидата (овде наведени по азбучном редоследу презимена):

1. Бранислав Бајић
2. Анђела Видаковић
3. Ирина Кријешторац
4. Урош Смиљанић.

1. КАНДИДАТ Бранислав Бајић

Кандидат Бранислав Бајић је уз пријаву на конкурс доставио и следећу пропратну документацију: биографију, уверење о положеним испитима на мастер академским студијама, оверену фотокопију дипломе о завршеним основним студијама, неоверену фотокопију извода из матичне књиге рођених и неоверену фотокопију уверења о држављанству.

Бранислав Бајић рођен је 1999. године у Шапцу. Основне академске студије завршио је на Филолошком факултету Универзитета у Београду на студијском програму Језик, књижевност, култура – модул Шпански језик и хиспанске књижевности. На основним студијама остварио је просечну оцену 9,42/10 и стекао је звање дипломирани професор језика и књижевности. Бранислав Бајић тренутно похађа мастер академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Језик, књижевност, култура, на којима је положио 4 (четири) испита и остварио 24 ЕСПБ и просечну оцену 10/10. Бранислав Бајић је на мастер академским студијама положио један предмет из области хиспаноамеричке књижевности, Насиље у хиспаноамеричком роману, са оценом 10, што смо установили увидом у Уверење о положеним испитима на мастер академским студијама.

Кандидат Бранислав Бајић у биографији наводи да је у периоду од децембра 2021. до маја 2022. године „у оквиру пројекта Апес-а” радио као професор шпанског језика у Основној школи „Михајло Петровић Алас”. Кандидат не даје додатне

информације о поменутом ангажовању, те се не може утврдити његова тачна природа. Активности Удружења професора шпанског језика Србије (Asociación de profesores de español en Serbia), односно, поменутог АПЕС-а, обухватају бесплатне радионице / секције шпанског језика и културе, које су у понуди у основним школама „Светозар Марковић” и „Михајло Петровић Алас”.

Бранислав Бајић наводи да је у коауторству (са Н. Гајић) објавио рад под насловом „Una manzana al día, mantiene al médico en la lejanía” у оквиру публикације *Profedepeques: Enseñanza temprana del español como lengua extranjera* о којој наводи само годину издања (2022.) и странице на којима се налази рад (132–135). Кандидат није доставио комисији примерак рада нити потпун библиографски податак о публикацији преко ког би Комисија могла да консултује наведени прилог.

Кандидат Бранислав Бајић је у септембру 2022. године учествовао на Међународној конференцији *Profedepeques* са коауторским (са М. Чамић) излагањем на тему „Algunos ejemplos de buenas prácticas en la clase de ELE”, такође усмереним на дидактику наставе шпанског језика. Стручно усавршавање кандидата Бранислава Бајића обухвата учешће на Међународној летњој школи латиноамеричких студија (2022, Београд-Нови Сад), на преводилачким радионицама и предавањима *БЕСПА* (2022, Институт Сервантес), на Међународној конференцији *Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos* (2022, Филолошки факултет Универзитета у Београду и Институт Сервантес) и на раније поменутој Међународној конференцији *Profedepeques* (2022, Филолошки факултет Универзитета у Београду). Кандидат не спецификује да ли је на наведеним конференцијама учествовао у својству излагача или слушаоца и не наводи евентуалне наслове излагања. На једној од поменутих конференција, *Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos* (2022), Бранислав Бајић је учествовао и у својству волонтера. Бранислав Бајић наводи и да је у новембру 2022. године похађао мини-курс *Figurative Language* преко платформе *Microsoft Teams*.

Бранислав Бајић је био стипендиста Фонда за младе таленте Републике Србије (стипендија *Доситеја* за 2022. годину) и стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја (2019, 2020, 2021, 2022. година). Кандидат Бајић у биографији наводи да познаје шпански, енглески, руски и јапански језик.

2. КАНДИДАТКИЊА Анђела Видановић

Кандидаткиња Анђела Видановић не испуњава опште услове конкурса будући да није студент ниједног степена студија.

3. КАНДИДАТКИЊА Ирина Кријешторац

Кандидаткиња Ирина Кријешторац не испуњава опште услове конкурса будући да није студент ниједног степена студија.

4. КАНДИДАТ Урош Смиљанић

Кандидат Урош Смиљанић је уз пријаву на конкурс доставио и следећу пропратну документацију: биографију, уверење о положеним испитима на мастер академским студијама, оверену фотокопију дипломе о завршеним основним студијама,

оверену фотокопију додатка дипломи са основних студија, оригинал извода из матичне књиге рођених и оригинал уверења о држављанству.

Урош Смиљанић рођен је 1999. године у Лозници. Основне академске студије завршио је на Филолошком факултету Универзитета у Београду на студијском програму Језик, књижевност, култура – модул Шпански језик и хиспанске књижевности. На основним студијама остварио је просечну оцену 9,64/10 и стекао је звање дипломирани професор језика и књижевности. Урош Смиљанић тренутно похађа мастер академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Језик, књижевност, култура, на којима је положио 5 (пет) испита и остварио 30 ЕСПБ и просечну оцену 9,80/10. Урош Смиљанић у биографији указује на високе оцене које је током основних и мастер студија добијао на испитима из обавезних предмета који се односе на хиспаноамеричку књижевност и културу (на ОАС: Хиспаноамеричка књижевност 1–4, Шпанска књижевност 2, Хиспанске културе 2, Хиспанске културе 4), као и похађање и високе оцене из изборних предмета који припадају поменутој области (на ОАС: Хиспаноамеричка књижевност и филм, Хиспаноамеричка књижевност 20. века – монографски курс; на МАС: Насиље у хиспаноамеричком роману). Кандидат Урош Смиљанић је доставио уверење о положеним испитима и оверену фотокопију додатка дипломи са основних студија као поткрепљење за своје тврдње. Кандидат Урош Смиљанић пријавио је тему мастер рада из области хиспаноамеричке књижевности и културе под насловом „Насиље као основа мексичког идентитета: приказ кроз књижевност и популарну културу”.

Урош Смиљанић у биографији наводи да је од децембра 2021. године до маја 2022. године, као вид праксе на предмету Примењена лингвистика 1 и 2, држао часове шпанског језика ђацима Основне школе „Михајло Петровић Алас”. Кандидат Урош Смиљанић наводи да је и током мастер студија учествовао на пројекту *Студенти студентима*, преко којег је у новембру и децембру 2022. године, држао часове шпанског и часове енглеског студентима техничких факултета. Када је у питању радно искуство, Урош Смиљанић у биографији наводи да је још током основних студија почео да ради као партнер компаније Гугл (*Google*), на Јутјуб (*YouTube*) каналу, у оквиру кога се бавио анализом хиспаноамеричке књижевности и културе, као и њиховом популаризацијом.

Кандидат Урош Смиљанић је у априлу 2022. године волонтирао на Трећој националној конференцији хиспаниста Србије *La nueva actualidad académica y los alcances del hispanismo serbio* организованој на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду. У јуну исте године на Филолошком факултету и у Институту Сервантес Урош Смиљанић је волонтирао на Међународном научном конгресу поводом обележавања педесетогодишњице постојања Групе за шпански језик на Филолошком факултету Универзитета у Београду *Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos* у организацији Катедре за иберијске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду. За поменути конференцију Урош Смиљанић је са два колегиницама са студија (А. Радовановић и Т. Миладиновић) припремао интервју са истакнутом мексичком ауторком Еленом Понијатовском, а другог дана конференције троје студената хиспанистике, укључујући Уроша Смиљанића у улози модератора, водили су разговор са Еленом Понијатовском преко платформе Зум (*Zoom*). У биографији Урош Смиљанић наводи да је са два колегиницама сачинио транскрипт интервјуа са Еленом Понијатовском, који је био прихваћен за објављивање у седмој свесци часописа Катедре за иберијске студије *Беоиберистика*. Наведени транскрипт интервјуа у међувремену је објављен. У питању је значајан допринос популаризацији мексичке књижевности и дела Елене Понијатовске. Урош Смиљанић је монтирао и технички припремио и видео-запис разговора са Еленом Понијатовском,

који је постављен на Јутјуб канал Катедре за иберијске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду. На пролеће 2023. године кандидат Урош Смиљанић, заједно са пет студената завршне године основних студија хиспанистике, учествовао је и у припреми разговора са истакнутом аргентинском књижевницом Луисом Валенсуелом, који је реализован 30. маја исте године.

Од додатних облика едукације Урош Смиљанић наводи завршену Основну музичку школу „Војин Комадина” у Зворнику (Босна и Херцеговина), курс енглеског језика (ниво знања Ц2) и курс синхронизације. Како би додатно проширио своја знања из области хиспанских култура, и посебно хиспанске кинематографије, током мастер студија Урош Смиљанић се придружио и Кино-клубу Катедре за иберијске студије и активно учествује у састанцима Клуба. Кандидат Урош Смиљанић био је стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја (школске године 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022, 2022/2023. година). Урош Смиљанић наводи да познаје шпански, енглески, руски и италијански језик.

* * *

Пошто је пажљиво прегледала поднете пријаве и конкурсни материјал, Комисија је констатовала да кандидаткиње Анђела Видановић и Ирина Кријешторац не испуњавају опште услове конкурса будући да нису студенткиње ниједног степена студија, док кандидати Бранислав Бајић и Урош Смиљанић испуњавају опште услове конкурса, иако кандидат Бранислав Бајић није доставио оверену фотокопију или оригинал извода из матичне књиге рођених, нити оверену фотокопију или оригинал уверења о држављанству, који су предвиђени условима конкурса.

Оба кандидата су завршила основне академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду на студијском програму Језик, књижевност, култура – модул Шпански језик и хиспанске књижевности, са просечном оценом вишом од 8, и то Урош Смиљанић са просечном оценом 9,64/10 и Бранислав Бајић са просечном оценом 9,42/10. Знање кандидата Уроша Смиљанића је на свим обавезним и изборним предметима из области хиспаноамеричке књижевности и култура на основним студијама (укупно 9 предмета) оцењено највишим оценама, о чему сведочи додатак дипломи са основних студија. Кандидат Бранислав Бајић није доставио додатак дипломи са основних студија. Оба кандидата тренутно похађају мастер академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Језик, књижевност, култура. Кандидат Урош Смиљанић је положио 5 (пет) испита, остварио 30 ЕСПБ и просечну оцену 9,80/10, док је кандидат Бранислав Бајић положио 4 (четири) испита, остварио 24 ЕСПБ и просечну оцену 10/10. Оба кандидата су похађала предмет Насиље у хиспаноамеричком роману и добила оцену 10, док је Урош Смиљанић пријавио и тему мастер рада из области хиспаноамеричке књижевности и културе под насловом „Насиље као основа мексичког идентитета: приказ кроз књижевност и популарну културу”.

Оба кандидата имају искуство у настави шпанског језика у Основној школи „Михајло Петровић Алас” у периоду децембар 2021. – мај 2022. године: Урош Смиљанић као вид праксе на предмету Примењена лингвистика 1 и 2, а Бранислав Бајић у оквиру пројекта Удружења професора шпанског језика Србије. Кандидат Урош Смиљанић је наставно искуство стицао и током мастер студија учешћем на пројекту *Студенти студентима* у оквиру којег је држао часове шпанског и енглеског језика студентима техничких факултета. Кандидат Бранислав Бајић не наводи додатно радно искуство у својој биографији, док Урош Смиљанић има радно искуство као партнер

компаније Гугл (*Google*), на Јутјуб (*YouTube*) каналу у оквиру кога се бавио анализом хиспаноамеричке књижевности и културе, као и њиховом популаризацијом.

Бранислав Бајић је у коауторству објавио један краћи рад из области методике наставе шпанског језика за млађи узраст. Кандидат није доставио рад, нити потпун библиографски податак који би Комисији омогућио увид у наведену публикацију. Кандидат Урош Смиљанић нема објављених научних радова.

Кандидат Бранислав Бајић је учествовао на једној научној конференцији са коауторским излагањем из области дидактике наставе шпанског језика, у својству слушаоца на хиспанистичкој конференцији општег типа, на преводилачкој радионици и скупу и на међународној летњој школи латиноамеричких студија, и као волонтер на међународној хиспанистичкој конференцији. Кандидат Урош Смиљанић је на међународној хиспанистичкој конференцији заједно са два колегиницама водио разговор са мексичком књижевницом Еленом Понијатовском. Са истим колегиницама је припремио транскрипт разговора који је прихваћен за објављивање, и у међувремену објављен, у међународном хиспанистичком часопису *Беоиберистика*, као и видео-запис интервјуа који је објављен на Јутјуб каналу Катедре за иберијске студије. Током мастер студија кандидат Урош Смиљанић, заједно са колегама са основних студија, учествовао је у припреми и реализацији разговора са аргентинском ауторком Луисом Валенсуелом. Урош Смиљанић је као волонтер учествовао на једној националној и једној интернационалној хиспанистичкој конференцији.

У контексту додатне едукације Бранислав Бајић наводи похађање мини-курса *Figurative Language* преко платформе *Microsoft Teams*, а Урош Смиљанић завршену Основну музичку школу „Војин Комадина”, курс енглеског језика (ниво знања Ц2), курс синхронизације и активно учешће у Кино-клубу Катедре за иберијске студије. Оба кандидата су у истом периоду били стипендисти Министарства просвете, науке и технолошког развоја, док је Бранислав Бајић био и стипендиста Фонда за младе таленте Републике Србије за 2022. годину. Оба кандидата говоре четири страна језика: Бранислав Бајић шпански, енглески, руски и јапански, а Урош Смиљанић шпански, енглески, руски и италијански језик.

ЗАКЉУЧАК

На основу увида у пријаве и конкурсну документацију, Комисија констатује да кандидати Бранислав Бајић и Урош Смиљанић испуњавају опште услове конкурса, иако кандидат Бранислав Бајић није доставио оверену фотокопију или оригинал извода из матичне књиге рођених, нити оверену фотокопију или оригинал уверења о држављанству, који су предвиђени условима конкурса. Имајући у виду ужу научну област (Хиспанистика) и предмет (Хиспаноамеричка књижевност) за коју се бира сарадник ван радног односа - демонстратор, стручна интересовања и компетенције кандидата, као и кадровске потребе за реализацију наставе на Катедри за иберијске студије, **Комисија предност даје Урошу Смиљанићу**. Кандидат Урош Смиљанић има врло високу просечну оцену остварену на основним и мастер студијама, највише оцене на различитим предметима из области хиспаноамеричке књижевности и културе, и пријављену тему мастер рада из области хиспаноамеричке књижевности и културе. Урош Смиљанић је показао смисао и интересовање за наставни рад, континуирано се бави стручним усавршавањем и активностима из области хиспаноамеричке књижевности и културе уз промовисање поменутих области.

Кандидат Урош Смиљанић показао се као изразито вредан, сарадљив и посвећен млади истраживач јасно усмерен на теме из области хиспаноамеричке књижевности.

Сходно изложеном, Комисија са задовољством предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да Уроша Смиљанића изабере у звање и на радно место сарадника ван радног односа - демонстратора за ужу научну област Хиспанистика, предмет Хиспаноамеричка књижевност.

У Београду,
7. јула 2023.

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ

Др Весна Дицков, редовни професор
Филолошког факултета Универзитета у Београду
(председник Комисије)

Др Ксенија Вранеш, доцент
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Др Јелица Вељовић, доцент
Филолошко-уметничког факултета
Универзитета у Крагујевцу